

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

18 DECEMBER 1957.

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wetgeving betreffende
het rust- en overlevingspensioen voor arbeiders.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD
DOOR DE HEER VAN DEN DAELE.

Art. 3bis (nieuw).

Een artikel 3bis (nieuw) invoegen dat luidt als volgt :

« In artikel 11 der wet van 21 mei 1955 worden de woorden : « artikel 9, § 2 » vervangen door : « artikel 9, §§ 2 en 3 ».

Art. 6.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

Artikel 13, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met wat volgt :

« Indien de weduwe van een in artikel 9, §§ 2 en 3 bedoelde arbeider, geen recht heeft op het overlevingspensioen of op enig ander voordeel dat als overlevingspensioen geldt of dat het overlevingspensioen uitmaakt voorzien bij een der in die bepalingen bedoelde pensioenregelingen en waaraan haar echtgenoot onderworpen is geweest, moet het bestuur of de instelling, belast met het beheer van die pensioenregeling, aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen een som betalen gelijk aan de helft van het totaal bedrag van de persoonlijke en werkgeversbijdragen als bepaald in de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders in zake ouderdomspensioenen, en in de vroegere wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, als ware haar echtgenoot aan die wet onderworpen geweest en niet aan de bovenstaande pensioenregelingen.

» In dat geval is het bestuur of de instelling ontslagen van iedere toekomstige verplichting jegens de rechthebbenden

Zie :

780 (1956-1957) :

— N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

18 DÉCEMBRE 1957.

PROPOSITION DE LOI

modifiant la législation relative à la pension de retraite et de survie des ouvriers.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR M. VAN DEN DAELE.

Art. 3bis (nouveau).

Insérer un article 3bis (nouveau), rédigé comme suit :

« A l'article 11 de la loi du 21 mai 1955, les mots : « l'article 9, § 2 », sont remplacés par les mots : « l'article 9, §§ 2 et 3 ».

Art. 6.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

L'article 13, § 2, de la même loi est complété par ce qui suit :

« Si la veuve d'un travailleur visé à l'article 9, §§ 2 et 3, n'a pas droit à une pension de survie ou à tout autre avantage en tenant lieu ou formant la pension de survie prévue par l'un des régimes visés par ces dispositions et auquel son conjoint a été assujéti, l'administration ou l'institution chargée de la gestion de ce régime de pension est tenue de verser à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie une somme égale à la moitié du montant total des cotisations personnelles et patronales prévues par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs en ce qui concerne les pensions de vieillesse et par les lois antérieures relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, comme si son conjoint avait été soumis à cette loi et non aux régimes des pensions ci-dessus.

» Dans ce cas, l'administration ou l'institution est déchargée de toute obligation future à l'égard des ayants droit du

Voir :

780 (1956-1957) :

— N° 1 : Proposition de loi.

van de arbeider en wordt de tewerkstelling ingevolge dewelke hij aan bedoelde pensioenregeling onderworpen is geweest gelijkgesteld met een tewerkstelling overeenkomstig artikel 1, lid 1, van deze wet of de uitvoeringsbesluiten er van. »

VERANTWOORDING.

1) Aanpassing van artikel 11 ingevolge de aanvulling van artikel 9 met een § 3 krachtens de wet van 1 augustus 1957.

2) Heeft tot doel dezelfde mogelijkheid te voorzien ten gunste van de weduwen van de arbeiders bedoeld in artikel 11. Het oude artikel 6 van het voorstel is onvoldoende klaar geworden, ingevolge de naderhand verschenen wet van 1 augustus 1957.

travailleur, et l'occupation en vertu de laquelle il a été assujéti au régime de pension visé est assimilée à une occupation conformément à l'article premier, premier alinéa, de la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution. »

JUSTIFICATION.

1) Adaptation de l'article 11, l'article 9 ayant, en vertu de la loi du 1^{er} août 1957, été complété par un § 3.

2) Cet amendement a pour but de prévoir la même faculté en faveur des veuves de travailleurs visés à l'article 11. L'ancien article 6 de la proposition n'est plus suffisamment clair par suite de la loi du 1^{er} août 1957, publiée depuis lors.

G. VAN DEN DAELE.
